

L'homme est conduit dans la vie par quelqu'un de meilleur que l'homme et quelque chose de meilleur que la vie.
A. VOCHIN.

LE DROIT

"L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT"

CALENDRIER

SAMEDI, 7 JUIN 1930 — 158e jour de l'année.

Lever du soleil 4.12 — Lever de la lune 4.00
Coucher du soleil 7.45 — Coucher de la lune 2.15

FETE DU JOUR

Jeûne; vigile de la Pentecôte. — S. Claude, évêque et confesseur.

3

Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie.

Fondé le 27 mars 1913.

Publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales (Ltée)
SIÈGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques:
PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

ABONNEMENTS:

Canada \$5.00 Etats-Unis \$ 7.00
Ottawa, par poste 6.00 Union Postale 10.00

Hebdomadaire

Canada \$2.00 E.-Unis et Union Postale, \$3.00

OTTAWA, LE 7 JUIN 1930

LA PENTECOTE

et la "Pieuse Union" en l'honneur du Saint-Esprit.

Il y a quelques temps, l'"Echo de St-François" faisait part à ses lecteurs de l'établissement à Ottawa d'un foyer national de la Pieuse Union en l'honneur du Saint-Esprit, et son directeur faisait un appel à toutes les âmes de bonne volonté qui avaient le souci de favoriser l'action du Saint-Esprit en elles-mêmes et de répandre son culte autour d'elles.

La réponse à cet appel fut aussi touchante que révélatrice de l'état d'âme d'un grand nombre de lecteurs de notre revue. 927 âmes prirent aussitôt la peine de nous écrire pour se faire agréer à la Pieuse Union. Ce chiffre va peut-être surprendre bien du monde, il nous a surpris et réjoui nous-mêmes le premier; mais la surprise serait bien grande si nous pouvions en même temps divulguer au public quelques fragments typiques de cette correspondance spirituelle. Ce premier résultat nous a convaincu du moins qu'il y a un très grand nombre d'âmes qui souffrent du fait que la troisième Personne de la Sainte Trinité soit si peu connue et glorifiée, et qui n'attendent qu'un appel pour concourir au tribut de piété que l'humanité lui doit.

Le Saint-Esprit a été appelé le Divin Méconnu, et il est manifeste, hélas! qu'il existe toujours une multitude infinie de chrétiens qui l'ignorent totalement, qui pourraient répondre comme les Ephésiens interrogés par saint Paul: "Mais nous ne savions même pas qu'il y eût un Saint-Esprit." Et combien d'autres, plus coupables que ces pauvres ignorants, le méconnaissent positivement!

C'est pour faire contrepoids à cette multitude de chrétiens incomplets et coupables, que la pensée est venue de grouper dans une "Pieuse Union" toutes les âmes mieux éclairées et généreuses, toutes les âmes conscientes des grandeurs de leur vie surnaturelle, et résolues à ne pas reculer devant les exigences de cette vie.

A toutes les âmes qui se sont déjà enrôlées dans notre "Pieuse Union", comme à toutes celles qui désirent la glorification du Saint-Esprit, nous demandons, à l'occasion de la fête de la Pentecôte, de supplier Notre-Seigneur de vouloir bien préparer un nouveau triomphe, une nouvelle effusion du Saint-Esprit. C'est Lui, le Christ, qui pria le Père d'envoyer le Paraclet. "Ego rogabo Patrem et alium Paracletum dabit vobis", et c'est en effet du jour de la Pentecôte, du jour de la descente du Saint-Esprit sur les Apôtres que date le renouvellement de la face du monde. Hélas! le visage du monde reprend de plus en plus ses airs méchants, les âmes respirent de plus en plus l'air du paganisme dont elles mouraient toutes avant la Pentecôte et il est manifeste que, pour convertir et rendre le monde à Dieu, il est nécessaire que s'opèrent aujourd'hui les mêmes miracles de grâces que le Saint-Esprit opéra dans les Apôtres et dans les âmes des premiers chrétiens aux origines de l'Eglise. Or, une telle effusion de l'Esprit-Saint ne peut être obtenue que par la prière fervente des âmes qui apprécient encore la grandeur et les beautés de la vie surnaturelle.

Les associés de la "Pieuse Union" et tous ceux qui désirent le devenir ont reçu cette grâce, et c'est pourquoi nous leur avons demandé de faire une neuve préparation à la fête de la Pentecôte pour supplier le Père qui a créé les âmes, le Père qui les a rachetés, de vouloir bien leur accorder une nouvelle effusion de l'Esprit qui vivifie et sanctifie. Qu'ils répètent pendant ces jours, et qu'ils se fassent une habitude de répéter cette invocation si chère à l'Eglise: "O Saint-Esprit, venez remplir le cœur de vos fidèles et allumer en eux le feu de votre amour."

Il suffirait de quelques âmes généreuses qui voudraient vraiment laisser le Saint-Esprit allumer en elles le feu de cet amour divin pour opérer un renouveau des mœurs et des vertus chrétiennes.

Le changement autrement profond et radical que suppose le renversement du paganisme et l'établissement du christianisme ne fut-il pas l'œuvre de douze apôtres et de quelques disciples dont il fut loisible au Saint-Esprit de s'emparer au jour de la Pentecôte? Quels résultats merveilleux ne pourrait-on pas espérer, si toutes les âmes qui prétendent vivre de la vie surnaturelle consentaient à la vivre dans toute sa plénitude; si seulement quelques centaines de nos associés de la "Pieuse Union" voulaient en effet vider leur esprit et leur cœur de toutes ces semences de péchés — semina peccatorum — qui nous viennent de la nature et du monde pour permettre au Saint-Esprit de les remplir totalement! C'est évidemment par ce refus de nous livrer totalement que l'action du Saint-Esprit est si restreinte en nous, que notre vie surnaturelle est si languissante et si faible. C'est notre faute à chacun de nous si la santé du monde est en souffrance; le bras de Dieu n'est pas raccourci et la vigueur de l'Esprit créateur et vivificateur n'est pas diminuée, mais les âmes sont devenues trop indolentes et trop molles.

Que ce soit la gloire de notre "Pieuse Union" de réveiller les âmes — quelques-unes du moins — à l'intégrité de leurs devoirs envers le Saint-Esprit. Puisque Notre-Seigneur nous l'a donné pour rester avec nous, pour vivre avec nous, pour nous éclairer et nous instruire de tout et pour nous guider par ses inspirations au temps opportun — "qui docet et suggeret omnia" — et pour nous aider à faire dans le monde les mêmes œuvres de salut que le Christ, et de plus grandes même, comme Il en a donné l'assurance, que tout notre soin soit de comprendre, de protéger et de favoriser en toutes manières cette vie de Dieu en nous.

Que le monde, ses plaisirs et ses soucis paraissent futiles et vains et petits! — quand on s'attarde à penser aux mystérieuses beautés, aux incroyables grandeurs d'une âme habitée par le Saint-Esprit, par la Trinité toute entière, et vivant de la vie même de Dieu! Car le chrétien a deux vies en effet, la vie naturelle et la vie surnaturelle, et la vraie vie c'est la vie surnaturelle, la nature n'ayant d'autre finalité et d'autre raison d'être que la vie surnaturelle. Or, la vie surnaturelle c'est rien d'autre que la vie même de Dieu: C'est Dieu même, dont "les délices sont d'être avec les enfants des hommes", qui vient à nous, qui nous imprègne de Lui-même, de sa vie propre, qui l'infuse en nous, la partage avec nous, au point que nous devenons participants de sa nature, participants en proportion de l'amour que Dieu trouve en nous. L'amour, notre amour à nous! voilà en effet à proprement parler la clef de la vie surnaturelle, de la vie de Dieu en nous. — De la part de Dieu, c'est un amour tel, si exorbitant, si passionné et si aveugle qu'on ne peut s'attarder à y penser sans en être absolument étonné. Notre sens des convenances en est tellement choqué, que nous nous demandons si nous ne sommes pas l'objet de quelque grandiose aberration en comprenant ce que nous comprenons. Et cependant les textes sont là, les plus clairs qu'il y ait dans toute l'Écriture Sainte; et les faits plus clairs encore que les textes. "Sic Deus dilexit mundum ut Filium suum unigenitum daret!" — Dieu a tellement aimé le monde qu'Il lui a donné son Fils unique! Il l'a aimé davantage, puisqu'Il le lui a sacrifié. Le Fils, lui, nous a tant aimés qu'Il s'est constitué notre rançon, notre victime; Il a lavé nos péchés dans son sang, Il nous a donné sa Mère, Il nous a donné son corps et son sang à manger et à boire pour que son Père le retrouve en nous, pour qu'Il nous épargne, nous traite et nous aime à l'égal de son Fils. Au moment de quitter ses apôtres, comme pour leur donner la clef de tous les mystères de sa vie et de sa Passion, Jésus les

LA SITUATION AUX INDES

Depuis plusieurs mois les Indes défrayent la colonne des événements étrangers en première page des journaux canadiens. Dans ce vaste pays encore imparfaitement connu, contenant des richesses fabuleuses, il se passe des choses très importantes et pour l'avenir de cette terre lointaine et pour l'empire britannique.

Au cours de ces dernières années, le sentiment national s'est prodigieusement développé aux Indes sous l'influence de deux hommes universellement respectés: Rabindranath Tagore et Mahatma Gandhi. Ils furent les instigateurs du mouvement nationaliste qui ne cesse de réclamer un statut de dominion autonome.

Rabindranath Tagore a exercé son influence sur l'élite intellectuelle de l'Europe. Il a fait dans les capitales des tournées triomphales. Il a incarné au plus haut degré la sagesse et la poésie orientale. Sa parole, écrite ou parlée, se baignait dans une telle ironie, une telle sérénité qu'elle a conquis aux Indes la sympathie de tous les "inquisiteurs" de notre civilisation matérialiste et abrutissante. On reconnaissait en lui l'heureuse alliance d'une pensée millénaire et des plus récents progrès philosophiques. Cela donnait un charme particulier à sa doctrine. Il a fait beaucoup pour l'Inde, à l'extérieur.

Mais Mahatma Gandhi a fait davantage. Mahatma (le saint homme) Gandhi purge actuellement une sentence d'emprisonnement pour avoir soulevé ses compatriotes, organisé la résistance passive contre l'administration britannique, mis sur pied un organisme de boycottage des produits anglais et violé la loi du monopole du sel.

Ce chef nationaliste a une histoire pleine de péripéties. Il avait déjà connu les fers. Depuis 1918 qu'il mène la campagne en faveur de l'autonomie de son pays, il a été l'âme dirigeante et inspiratrice de tous les mouvements qui ont affaibli graduellement l'autorité britannique.

Les derniers troubles ont éclaté il y a quelques mois. Gandhi qui n'avait jamais cessé d'avoir confiance dans la réussite finale de ses idées politiques, organisa la résistance passive. Celle-ci dégénéra en bagarres et en emprisonnements. Il y eut de graves incidents à Bombay, à Delhi et dans les grandes villes. Gandhi déplore la chaleur de ses partisans. Il prêche le mépris de la violence.

La situation est très sérieuse. Le correspondant du Daily Herald à Bombay disait avant-hier que la perspective d'une conférence à Londres en octobre, afin de régler les affaires de l'Inde ne semble pas très bien vue tant qu'elle durera l'état de choses actuel. Le vice-roi, Lord Irwin, a communiqué ces jours-ci avec certains hommes politiques modérés, afin de préparer le terrain pour cette conférence. L'un d'eux a fait savoir au vice-roi qu'il était inutile de discuter la chose, à cause de la gravité de la situation. Non seulement les membres du congrès national, mais encore les libéraux, disaient le correspondant, refusaient d'être représentés à la conférence à moins que le gouvernement ne soit prêt à leur promettre qu'on ne se contenterait pas à cette conférence de discuter la question d'autonomie, mais qu'on se mettrait au travail

AU JOUR LE JOUR

Dans sa vraie voie

Henry Ford songe maintenant à se retirer des affaires. Après avoir confié ses intérêts industriels à son fils, il doterait une institution de recherches économiques d'une somme de \$100,000,000 destinée à l'amélioration

avertit qu'il a fini de parler en paraboles, et alors Il entonne ce cantique d'amour qui étonne quiconque prend la peine de... dilexisti eos sicut et me dilexisti. — Rogo... Pater... ut ipsi in nobis unum sint"... Ego in eis, et tu in me, ut sint unum in unum." — "Le Père lui-même vous aime" — "Père, il faut que le monde sache que vous les avez aimés tout comme vous m'avez aimé moi-même". — Père, je prie qu'ils soient en nous comme vous, Père, êtes en moi et moi en vous". — Père, vous êtes en moi, moi, je veux être en eux pour qu'ils soient consommés dans l'unité", absorbés dans notre unité. (Saint Jean XVI, 27; XVII, 20-23).

N'est-ce pas que ces paroles sonnent comme des paroles de délire? C'est le message d'amour que nous laisse le Christ au moment où Il va, pour notre amour, se faire martyriser pour nous. Comme nos rêves d'amitié, d'amour humain se trouvent mesquins auprès de ces explosions de l'amour de Dieu. Ce n'est pas assez que Dieu vienne à nous, nous pardonne et nous sauve. Il aime d'amour, Il veut nous posséder, Il veut s'unir à nous, et mieux que cela, mieux que le mariage de nos âmes, Il veut la transformation et la fusion de nos âmes, la consommation de notre être dans son unité divine. Or, il n'y a d'unité que par le Saint-Esprit. C'est Lui, le lien d'amour entre les personnes divines et entre les Personnes divines et nous.

Voilà les réalités surprenantes et surnaturelles que les associés de la Pieuse Union doivent essayer de comprendre, doivent aimer et faire aimer autour d'eux, qu'ils doivent essayer de vivre. Et c'est le Saint-Esprit que le Christ a chargé de nous rappeler ces vérités et nous en instruire. Prions-le donc de venir, prions-le de parler et d'agir en nous. Mais pour le bien comprendre, élargissons nos cœurs, laissons toute liberté à son action en nous; laissons-le s'emparer totalement de nous, pour que par nous, si cette contagion spirituelle est possible, Il s'empare bientôt du monde tout entier.

P. FREDERIC, O.M.Cap.

(1) La Pieuse Union en l'honneur du St. Esprit a été louée par le Pape Léon XIII dans un Bref daté du 24 mars 1902; puis par Benoît XV dans un Bref apostolique signé par le Card. Gasparri, 30 décembre 1920. Ces deux Papes l'ont enrichie de privilèges et d'indulgences. Enfin, cette même Pieuse Union a été affiliée à notre Ordre des Capucins par un acte officiel de notre Révérendissime P. Général, le 16 avril 1924. Ce qui veut dire que les membres "ont à part toutes les messes pieuses célébrées dans le monde entier les prières de l'Ordre des Capucins (environ 5000) et aussi à toutes leurs bonnes œuvres, jeûnes, veilles et oraisons".

(2) Toutes les personnes désireuses de devenir membres de notre Pieuse Union sont priées d'envoyer leur nom et leur adresse au R. P. Frédéric, o.m.cap., Directeur, 1062, Wellington, Ottawa.

tion des conditions de la vie dans son pays.

Henry Ford est plus heureux lorsqu'il touche aux questions économiques que lorsqu'il veut se faire philosophe et théologien.

Wolfe honoré.

Sur le dévoilement de la statue du général Wolfe, vainqueur de Montcalm, placée dans Green-wich Park, à Londres, l'un de nos confrères locaux remarque qu'il y a eu bien des critiques de la conduite de l'Angleterre, parce qu'elle avait laissé aux Canadiens français leur langue, leurs coutumes et leur religion, sous le prétexte que, si les Canadiens français avaient été absorbés par les Anglo-Canadiens, le pays aurait été plus fort et plus uni.

Notre confrère ajoute ensuite justement que l'histoire a prouvé la fausseté de cette assertion; car, il n'y a pas de plus loyaux sujets britanniques dans l'Empire que nos compatriotes de langue française, dont la contribution à notre développement est immense.

C'est une reconnaissance exacte de la vérité historique.

Un commerce intraimpérial.

Les manufacturiers canadiens ont adopté la résolution suivante à leur congrès annuel tenu à Toronto: "Lorsque les intérêts des producteurs canadiens, industriels ou agricoles, auront été sauvegardés, tous les moyens pratiques visant à resserrer les liens commerciaux entre les diverses parties de l'Empire devront être appuyés."

Cette résolution donne la note juste sur l'attitude que notre Canadien doit tenir vis-à-vis de la question du commerce intraimpérial. Même, sur ce terrain, l'intérêt rationnel du Canada ne doit pas être sacrifié, pour des raisons sentimentales, à celui de l'Angleterre. Tout en sauvegardant l'intérêt propre du Canada et celui de l'Angleterre d'écarter à une considérable augmentation du commerce entre les deux pays. C'est aussi l'avis que

l'Association des manufacturiers canadiens a émise.

Histoire nationale et hommes publics.

À la réunion des jeunes libéraux de Toronto, à laquelle l'honorable Ernest Lapointe, ministre de la Justice, a ouvert la campagne libérale dans la province, l'honorable Cairine Wilson disait: "Un avenir fort douteux, s'il y en a un, attend une nation ignorante de son passé. Tous, nous devons connaître l'histoire de notre pays. Autrement, le patriotisme intelligent et une vie publique utile sont impossibles."

Dans un pays bilingue, en fait comme en droit, ces paroles de l'honorable Cairine Wilson méritent d'attirer l'attention. Une des grandes raisons, pour les paix et d'harmonie entre les deux groupes officiels du Canada ne sont pas placés en pratique sur un pied d'égalité, c'est que l'on ne connaît pas l'histoire de notre pays.

Pour les uns, la naissance du Canada commerce en 1760. Ils ne soupçonnent pas, ou s'ils le font, c'est très vaguement, que, plus de deux siècles auparavant des colons venus de France avaient posé les premiers jalons du Canada actuel. Depuis 1760, ils oublient trop facilement les droits concédés par les capitulations de Montréal et de Québec, par l'Acte de 1776 et par la confédération canadienne de 1967.

C'est pour avoir méconnu cette partie la plus importante de notre histoire, celle sur laquelle repose le bilinguisme canadien, que, dans leur vie publique, des hommes, possédant par ailleurs de grandes qualités, n'ont pas su rendre à leur pays de plus utiles services, parce qu'ils n'ont pas voulu employer leurs efforts à le développer suivant la caractéristique de son être, le bilinguisme.

Que notre jeunesse canadienne, s'intéressant aux problèmes publics, étudie profondément l'histoire de notre pays, pour en puiser les connaissances nécessaires à rendre sa carrière publique la plus utile possible.

C. L'H.

Le thé vert du Japon "SALADA" vous plaira plus que tout autre

"SALADA"

THÉ DU JAPON

(VERT)
"Tout frais des plantations"

PROVOST & ALLARD, distributeurs pour Ottawa.

FEU Mme TRÉPANIÉ

Mme J.-C. Trépanier, née Marie Rachette, demeurant à 103, rue St-Patrice, est décédée hier, à midi, à sa demeure, à l'âge de 57 ans et six mois.

Feu Mme Trépanier était une paroissienne des plus estimées de la Basilique et appartenait à la Congrégation des Dames de Sainte-Anne.

Outre son époux, Monsieur J.-C. Trépanier, la défunte laisse pour pleurer sa perte huit enfants, trois garçons et cinq filles: Charles, Rodolphe et Lucien, Mme A. Demers, de St-Hyacinthe, Mme W. Cloutier, de Whiteville, et Mme P. Dubois, de Montréal, Simone et Alice à la maison.

Les funérailles auront lieu, lundi matin à 8 heures, à la Basilique.

A la famille en deuil le "Droit" offre sa plus sincère sympathie.

Adoration Nocturne

La Confrérie de l'Adoration Nocturne, sous la direction de son dévoué chapelain M. l'abbé E. Séguin, recevait dans ses rangs jeudi soir à la Basilique Notre-Dame, un groupe de nouveaux Adorateurs. Les membres anciens qui assistaient à cette réception firent les frais du chant: M. E. Champagne touchait l'orgue et M. Lacroix et Terrien agitent comme apaisés.

La brève mais touchante cérémonie fut précédée d'une allocution appropriée de la part de M. le Chapelain. Il nous démontra les sacrifices que leurs efforts à le développer suivant la caractéristique de son être, le bilinguisme.

Que notre jeunesse canadienne, s'intéressant aux problèmes publics, étudie profondément l'histoire de notre pays, pour en puiser les connaissances nécessaires à rendre sa carrière publique la plus utile possible.

Les membres suivants furent reçus: P. Paroisse Notre-Dame, d'Ottawa: R. A. Dubrue, Edmond Handfield, Noël Brunet, Albert Patenaude, J.

B. Robillard, Paroisse Notre-Dame de Lourdes d'Eastview: Ovide Deschamps, Eugène Durocher, F. X. Bérubé, Ernest Villeneuve, et Joseph Morin. Une liste de noms, en attente, est rédigée, les MM. qui y sont inscrits seront reçus à une réception subséquente.

Communiqué.
Une amitié éprouvée dont le but est spirituel et divin, procure à l'âme qui la reçoit et la donne un incessant réconfort et exalte son désir de perfection.
Henry Bourdeau.



Rhumalisan's Goutteux
et vous tous qui souffrez de maladies du foie, des reins, de l'estomac et des intestins, employez en toute confiance la

POTION ANTILAITEUSE du Dr SIROIS

le grand nettoyeur et purificateur du sang. Prenez pendant 35 ans par le Dr Sirois de Ste-Anne de la Pocatière et employez avec succès par des milliers de malades. C'est le remède que vous devriez essayer aujourd'hui même.
Un paquet de \$2.00 dure de 3 à 5 mois.

Dr N. ALPHONSE SIROIS Esq. 27, ANNE DE LA POCAITIÈRE, QUEBEC.

SE PREND COMME LE THÉ

UN TORRENT DE PUISSANCE ET DE VITESSE



Tous ceux qui ont conduit le nouveau Willys Six reconnaissent que cette voiture est la plus grande réalisation manufacturière de Willys-Overland—véritable triomphe de valeur et de versatilité.

Ample confort... puissance souple et débordante... lignes élégantes et harmonieuses... intérieur luxueux rivalisant avec celui de voitures beaucoup plus dispendieuses... ce sont là quelques-unes des caractéristiques qui élèvent la valeur du Willys Six au-dessus de celle de tous les autres autos de la catégorie de \$1,000.

Les nouveaux amortisseurs hydrauliques aplanissent les aspérités des routes les plus inégales. Le moteur de 65 cv. à isolement de caoutchouc, peut aisément développer une vitesse de 72 milles à l'heure — de 48 en seconde vitesse. La construction du châssis et de la carrosserie assure plus

72 MILLES À L'HEURE

48 EN DEUXIÈME

65 CHEVAUX-VAPEUR

RICHE CAPITONNAGE DE BROADCLOTH

FREINS INTERNES SUR 4 ROUES

AMORTISSEURS HYDRAULIQUES

SEDAN WHIPPET

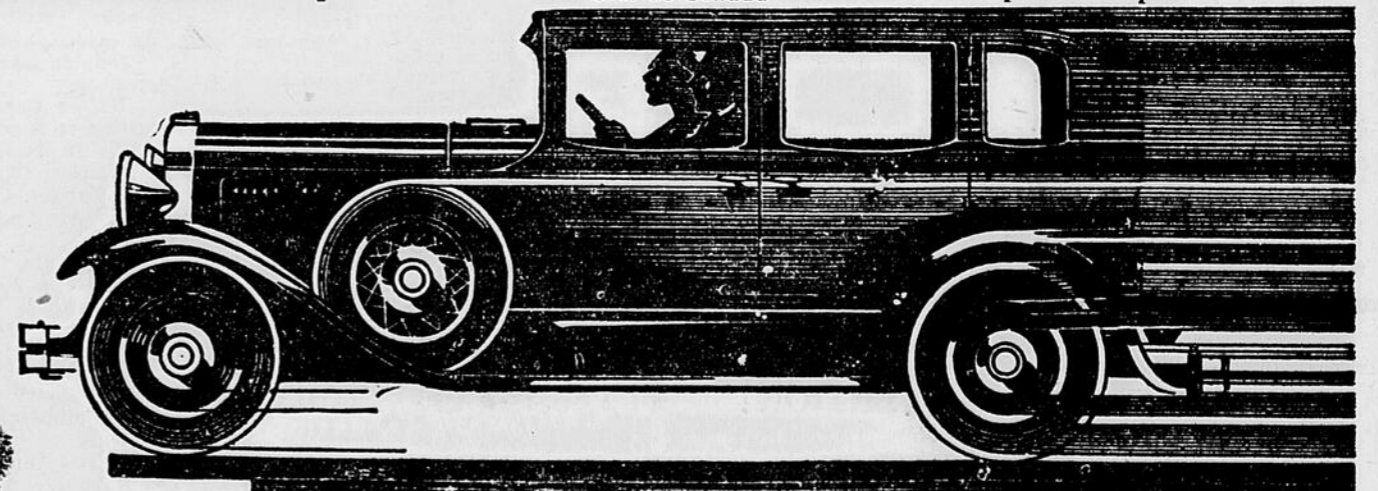
\$880

Livré à Montréal
Le Sedan 4-Portes le moins cher au Canada

de confort et de sécurité sur la route. De riches tissus de capitonnage, une ferronnerie joliment argentée et une superbe boiserie constituent un ensemble intérieur qui établit véritablement un nouveau standard de perfection pour les autos de prix modérés.

Examinez et essayez le nouveau Willys-Six—puiss comparez-le avec les autres autos. Le plus proche distributeur Willys-Overland se fera un plaisir de vous donner une démonstration.

Prix du Willys Six: Coach, \$1065; Sedan, \$1150; Coupé (2 places), \$1025; Coupé (4 places), \$1065; Routière (2 places), \$1025; Routière (4 places), \$1065; Touring, \$1025; Sedan de Luxe (5 roues à rayons métalliques, tel qu'illustré), \$1260. Tous les prix livrés à Montréal. Equipement complet.



LE NOUVEAU WILLYS SIX

CARLETON MOTOR SALES LIMITED

Angle rue Bank et avenue Carling, Ottawa

Téléphone: Carling 86

CENTRAL MOTOR SALES

rue Bank, Ottawa

A. M. MILTIMORE

Eganville

A. SPROULE

Arnprior

V. L. CORRIGAN

Shawville, P. Q.

PAQUIN MOTOR SALES

92, Principale, Hull, Sher. 327.

A. S. RUSSELL

Galetta

W. G. DEMARCE

Renfrew

A. J. FILLION

Maxville

HAWKESBURY TIRE, SALES

VULCANIZING CO.

Hawkesbury

GEO. R. TAYLOR

Smiths Falls

PELTON & REYNOLDS

Kemptville

MICHAEL BROS.

Perth

HULL, SAMEDI 7 JUIN 1930

UN CHANGEMENT APPRÉCIÉ

L'un des premiers devoirs du contribuable d'une municipalité, c'est bien celui de s'acquitter de ses impôts. Ceux-ci sont véritablement dans l'administration municipale comme en toute chose le véritable "nerf de la guerre", c'est-à-dire ils sont la base du fonctionnement régulier et efficace de tous les services qu'une ville assure à ses citoyens.

On entend souvent maugréer contre les impôts, autrement dit les taxes. Et cela se comprend passablement. On trouve sans cesse que c'est trop quand il faut payer et que ce n'est pas assez quand il s'agit de vendre et de recevoir.

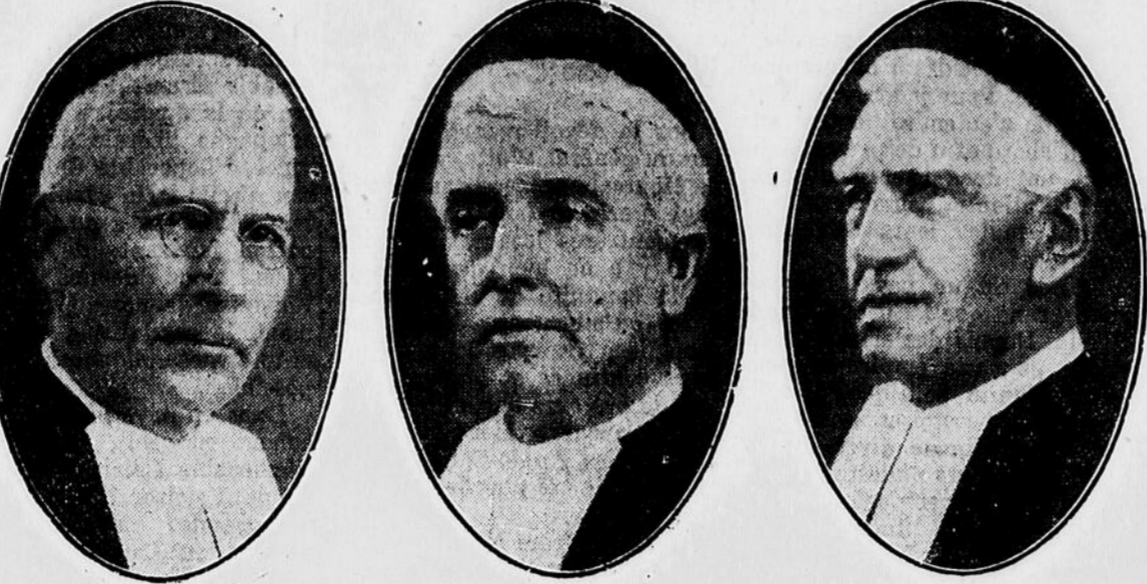
Le changement paraît très apprécié des contribuables. On le constate dans la facilité de la perception des taxes. Cette année, au cours de mai seulement, on a perçu un peu plus de soixante pour cent de tout le montant percevable, malgré la "dureté des temps".

La majorité des citoyens profite et bénéficie donc de la nouvelle méthode. Les autres ne sont pas pour cela plus mal partagés qu'autrefois. Ils peuvent payer leurs taxes semestriellement en recevant chaque fois sur le montant versé une remise de cinq pour cent.

La conclusion à tirer de tout ceci, c'est que les gens ont double intérêt, un intérêt individuel et un intérêt collectif, à ne pas retarder l'acquiescement de leurs redevances, qu'il s'agisse des taxes de la ville ou de celles des écoles.

Henri LESSARD.

DÉCORÉS DE L'ORDRE DU MÉRITE SCOLAIRE



À l'occasion du deuxième conventum annuel de l'Amicale Notre-Dame, les anciens élèves seront heureux d'applaudir demain aux succès des trois religieux émérites que M. J.-C. Miller, de Québec, représentant le surintendant de l'Instruction Publique, décorera de l'Ordre du Mérite Scolaire.

Magnifique programme du deuxième conventum du collège Notre-Dame

Le comité d'organisation des fêtes annuelles de l'Amicale mettrait fin, hier soir, aux préparatifs du programme de dimanche sous l'habile direction de M. Raoul Déziel, président.

MISE AU POINT

HULL, le 6 juin, 1930. Monsieur le Rédacteur, "Le Droit", Hull, P.Q. Cher monsieur, A la suite d'une nouvelle erreur parue dans le journal "The Citizen", d'Ottawa, édition du soir le 6 juin, 1930, au sujet de la charge présidentielle de la Société des Anciens Elèves du Collège Notre-Dame de Hull, Inc., et à la demande de l'intéressé lui-même, M. Wilfrid Monette, veuillez être assuré bon de rectifier les choses par l'entremise de votre journal en annonçant que les prochaines élections concernant cette société n'auront lieu que dimanche prochain le 8 juin, 1930, et cela tel que précisé par la constitution qui veut que les élections aient lieu à l'assemblée annuelle du mois de juin.

Vous remerciant, monsieur le rédacteur, veuillez me croire, Votre bien dévoué, A. SEGUIN, Secrétaire-archiviste.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

PRÉSIDENT

M. RAOUL DÉZIEL, président de l'Amicale des anciens élèves du collège Notre-Dame, qui s'est dévoué sans compter pour assurer le succès des fêtes de dimanche.

LA VIE SYNDICALE

Assemblée qui devait se tenir demain après-midi aura lieu dimanche prochain, par la réunion inter-collège du Diocèse, Avis aux membres du cercle.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

ON REPARLE DU TRAM À LA CH. DE COMMERCE

IL EST SUGGÉRÉ QUE LE CONSEIL FASSE FAIRE UNE CERTAINE VÉRIFICATION DES LIVRES DE LA HULL ELECTRIC COMME CELLE-CI LA DÉJA OPÉRE.

La Chambre de Commerce a tenu hier soir au bureau d'enregistrement une courte réunion au cours de laquelle le notaire Ls Bertrand a de nouveau soulevé la question des tramways dont le projet de renouvellement de contrat avec la ville n'a pas encore abouti depuis plus d'un an qu'il est sur le tapis.

Sur proposition de M. Bertrand, secondé par M. Ed. Dussault, il est suggéré que le conseil municipal fasse faire par une personne compétente une vérification plus ou moins approfondie, selon qu'il en sera besoin, des finances de la Compagnie Hull Electric, qui a déjà infligé le maire et les échevins à ce faire.

Le projet de renouvellement de contrat avec la ville n'a pas encore abouti depuis plus d'un an qu'il est sur le tapis.

Le projet de renouvellement de contrat avec la ville n'a pas encore abouti depuis plus d'un an qu'il est sur le tapis.

Le projet de renouvellement de contrat avec la ville n'a pas encore abouti depuis plus d'un an qu'il est sur le tapis.

Le projet de renouvellement de contrat avec la ville n'a pas encore abouti depuis plus d'un an qu'il est sur le tapis.

LE RAPPORT ANNUEL POUR 1929-1930 DU BUREAU D'HYGIÈNE

IL EST REMIS AU CONSEIL HIER SOIR PAR LE DR J. ISABELLE, IL Y A EU 515 PLAINTES DONT ON SEST OCCUPÉ. RÉCOMMANDEMENT EN FAVORITE LAIT PASTEURISÉ. NOTRE EAU EST EXCELLENTE.

Le rapport soumis au Conseil hier soir par le médecin hygiéniste de la ville, le Dr J. Isabelle, sur son travail au cours de l'année administrative écoulée.

Le nombre de plaintes reçues au sujet de nuisances a été de 515, contre 540 l'année précédente. Il y a donc eu légère diminution.

Dans chacune de ces plaintes, l'inspection annuelle générale a été faite par l'inspecteur sanitaire de la ville. Cependant, le docteur dit que beaucoup de plaintes de nuisances n'ont aucun permis de construction nouvelle ne se donnaient, sans l'approbation de l'autorité sanitaire municipale.

L'inspection des boulangeries, restaurants, salles à manger a été faite durant l'année.

L'eau fournie à la population a été cette année de grande pureté au point de vue hygiénique.

Cette pureté est prouvée par l'absence de fièvres typhoïdes dans notre ville et par les statistiques de nos analyses bactériologiques quotidiennes de l'eau, faites à notre laboratoire municipal.

LE DÉPARTEMENT DES LUMIÈRES ET ALARMES

LE SURINTENDANT FAIT SON RAPPORT ANNUEL AU CONSEIL - IL Y A 500 LAMPES DE RUES ET 78 AVERTISSEURS À INCENDIES DANS LA VILLE. ECHELLE DE SALAIRES DEMANDEE.

Dans son rapport annuel qu'il vient de faire au conseil, le surintendant du département des Lumières et Alarmes, M. F. Trudel, dit que tout a bien fonctionné dans ces services au cours de 1929-30. Il note qu'il y a 500 lampes de rues dans la ville, qu'il en avertit environ un par jour. Il y a 78 avertisseurs pour incendies, 6 ayant été ajoutés au cours de l'année écoulée. 225 alarmes ont été reçues dans les douze mois.

Il demande un crédit de 400 pour améliorer le système d'alarmes, circuit No 1, qui est surchargé. Aussi d'échanger l'auto à son usage, qui est vieux de quatre ans, pour un neuf, ce qui exigerait \$500. Il soumet des estimés à \$5,538.00 pour 1930-31.

Il réclame aussi l'adoption d'une échelle de salaires pour les trois fonctionnaires du département, celui du surintendant allant de \$2,000 à \$2,400; celui du premier assistant, de \$1,400 à \$1,700; et celui du second assistant, de \$1,200 à \$1,500.

En l'église et au cimetière Notre-Dame ce matin ont eu lieu les funérailles de M. Uldéric Bélisle, père du Dr J.-B. Bélisle, 17 rue Langlois, décédé jeudi matin à l'âge de 85 ans. Il était natif de St-Pie de Bagot, et demeurait à Hull chez son fils depuis une vingtaine d'années. Il laisse un fils, M. Oscar Bélisle, à Saint-Hyacinthe, et un frère, M. J.-E. Bélisle, de St-Paul de Bedford. Il appartenait à la Congrégation des hommes.

Le service funéraire a été célébré à 8 h 45 par le R. P. Beaudry, assisté des Pères Chartrand et Garnier. O.M.I., comme diacre et sous-diacre. La chorale paroissiale a chanté à l'orgue la messe de requiem de Bordinas et les Adieux ont été rendus à la fin de la cérémonie par M. R. Gratton.

Le service funéraire a été célébré à 8 h 45 par le R. P. Beaudry, assisté des Pères Chartrand et Garnier. O.M.I., comme diacre et sous-diacre. La chorale paroissiale a chanté à l'orgue la messe de requiem de Bordinas et les Adieux ont été rendus à la fin de la cérémonie par M. R. Gratton.

Le Richelieu l'emporte sur le Maisonneuve

Le Richelieu, après s'être vu enlever la victoire mardi soir par les Servants de Notre-Dame au pointage de 13 à 14 après 2 manches supplémentaires de jeu, s'est vengé samedi au Richelieu mercredi en triomphant par 17 à 7.

À la fin de la 6e manche le pointage était égal, soit 6 à 6. Chaque club faisait de grands efforts pour remporter la palme. C'est alors que le joueur Georges Langill, se permit de faire un coup de circuit avec trois hommes en route, ce qui mit de l'équilibre parmi les gens du Richelieu qui continuèrent à taper chez Lapointe pour finalement faire 11 points dans cette dernière manche, et cela au mécontentement du Maisonneuve qui permit glisser la victoire de ses mains.

Andrignone et Myre furent sans contrepartie les étoiles du Maisonneuve, tandis que Geo. Langill, Léon Roger et André Desjardins brillèrent pour le Richelieu en scorant chacun 3 points pour les vainqueurs.

Andrignone et Myre furent sans contrepartie les étoiles du Maisonneuve, tandis que Geo. Langill, Léon Roger et André Desjardins brillèrent pour le Richelieu en scorant chacun 3 points pour les vainqueurs.

Andrignone et Myre furent sans contrepartie les étoiles du Maisonneuve, tandis que Geo. Langill, Léon Roger et André Desjardins brillèrent pour le Richelieu en scorant chacun 3 points pour les vainqueurs.

Audition-Concert à Notre-Dame, hier

SUCCES DES CONCOURS DE DICTATION DES ÉLÈVES DE MILLE B. SABOURIN A L'ACADEMIE STE-MARIE.

Un vil succès couronnait, hier après-midi, à la salle Notre-Dame, le concours de dictation des élèves de l'Académie Ste-Marie, sous la direction de Mlle B. Sabourin, d'Ottawa.

A cette occasion, il y eut programme de déclamations, de musique vocale et instrumentale ainsi que la proclamation des lauréats.

Remplissant les fonctions de juge M. l'abbé Paul Courte, directeur de l'École Normale, le R. P. J. Bonhomme, O.M.I., curé de Notre-Dame et le R. P. Béland, O.M.I.

Leur choix pour le grand premier prix fut Mlle Jeannette Bélanger; pour deuxième, Mlle G. Vaillancourt; et troisième, Mlle Claire Piché.

CHENEVILLE

MM. Albert Baune, ingénieur civil, et M. J. Baune, architecte, ont été honorés de la présidence de la fête de St-Jean.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

Le local a été inauguré en assemblée générale hier soir, à la Bourse du Travail, sous la présidence de M. W. Morin. Presque tous les membres répondent à l'appel.

CONISTON

Rendait visite à M. et Mme P. Tessier, M. et Mme Philippe Goudey, M. Idège Brisson, d'Embrun, et M. A. et Antime Gervais.

M. et Mme Alex Lefebvre et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Raphaël Lafortune, de Sudbury, étaient les hôtes de M. et Mme Alex Sabourin et M. et Mme Albert Sabourin, dimanche.

Dimanche, le premier juin, avait lieu la première communion des petits enfants. Bon nombre de petits garçons et de petites filles reçurent la sainte communion. L'Eglise était remplie de fidèles pour la cérémonie du soir. Tous ces petits enfants furent reçus au scapulaire.

Dimanche, le 8, doit avoir lieu la confirmation des enfants.

Plusieurs de nos assistants à 1 séance donnée par les paroissiens de St-Charles, le 18 mai. Nous remercions M. l'abbé O. Racicot, Arthur Bélanger, Clo. Guénette, Raymond Pilon, Mmes Aimé et Adrien Pilon, Paul Côté ainsi que Mlle Berthe Pilon.

THURSO

NOUVELLE EPICERIE. La semaine dernière, M. Valmore Lépine a ouvert une épicerie et restaurant sur la rue principale. Tous sont invités à y faire une visite. On y donne un service prompt et courtois.

Des repas sont servis aux touristes et des rafraîchissements à toutes heures.

HEURES DE BUREAU: Téléphone: Sh. 1422. 9 a.m. à 6 p.m. Rés. Sher. 2079. Ouvert tous les soirs, de 7 à 9 h.

Dr ALBERT LEDUC. Chirurgien - Dentiste. TRAVAUX DENTAIRES DE TOUTES SORTES. Anesthésie au gaz pour extraction des dents. 105, rue Hôtel-de-Ville - Hull, P. Q.

Pour la promotion de la santé: CHIROPRACTIQUE ET NATUROPATHIE. Traitements sans drogues. Spécialité: MALADIES CHRONIQUES. L. P. MERCIER, D.C., N.D. Docteur en Chiropractie et Naturopathie. 111, rue Principale, Hull. Téléphone: Sherwood 6678.

Dr Ephrem Perras. B.A., L.P.H., L.M.C.C. Des Hôpitaux de Paris. Spécialité: Radiologie du tube digestif, fofe, cœur et poumons. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 4 et 8 p.m. 166, rue Champlain - Hull. Tél: Sher. 3741.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Dr J.-E. BÉLANGER. Ex-interne de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Médecin - Chirurgien. Heures de bureau: 1.30 à 3.00 p.m., 7 à 9.00 p.m. 74, rue Du Pont - Hull. Tél: Sher. 2870.

LUCIEN MASSÉ. C. P. A. Syndic Comptable Licencié. 196, rue Principale - Hull. Téléphone: Sh. 3068.

J.-Henri Bélanger. ASSURANCES de toutes sortes. 119, rue Principale - Hull.

Finance - Commerce

LES PRODUITS DE LA FERME

LES ŒUFS
MONTREAL, 7.—Voici les prix que les marchands de gros demandent aux marchands détaillants:
Frais spéciaux . . . 0.38
Frais extras . . . 0.36
Frais premiers . . . 0.33
Frais seconds . . . 0.29

LE FROMAGE
MONTREAL, 7.—Voici les prix du fromage au gros: fromage de l'est de 15 sous 5-8 à 15 sous 3-4 la livre et celui de l'ouest de 16 sous 1-4 à 16 sous 3-8.

FARINE, AVOINE ET FOIN
MONTREAL, 7.—Voici les prix de la farine au comptant:
Blé Manitoba no 6 . . . 0.90
Blé picoté du Manitoba . . . 0.85
Orge no 5 . . . 0.55
Orge no 4 c.w. . . . 0.56
Avoine extra no 1 picoté . . . 0.59
Avoine no 1 picoté . . . 0.57
Avoine à picoté no 2 . . . 0.54
Mais de l'Argentine . . . 0.91

LES GRAINS
MONTREAL, 7.—Voici les prix du blé:
Blé Manitoba no 6 . . . 0.90
Blé picoté du Manitoba . . . 0.85
Orge no 5 . . . 0.55
Orge no 4 c.w. . . . 0.56
Avoine extra no 1 picoté . . . 0.59
Avoine no 1 picoté . . . 0.57
Avoine à picoté no 2 . . . 0.54
Mais de l'Argentine . . . 0.91

LES VOLAILLES MORTES
MONTREAL, 7.—Les prix des volailles restent soutenus:
Poulets de choix . . . 0.33 à 0.41
Poules de choix . . . 0.26 à 0.36
Dindes de choix . . . 0.36 à 0.45
Oisons de choix . . . 0.27
Canards de choix . . . 0.27

MARCHE DU BEURRE
MONTREAL, 7.—Le marché du beurre est à la baisse: le no 1 pasteurisé de crèmerie de l'est est coté de 27 à 27 sous 3-4 sous la livre; les marchés détaillants de gros demandent aux marchands détaillants 30 sous la livre pour les boîtes solides et 31 sous pour les blocs d'un livre.

POMMES DE TERRE
MONTREAL, 7.—Les nouvelles pommes de terre en barils de 160 livres se vendent sur voie, aux prix suivants:
North Carolina no 1 \$7.00 et \$5.25, no 2 . . .
Les Montagnes Vertes du Nouveau Brunswick ont augmenté de 10 cents. Elles sont maintenant à 50 cents de plus que la semaine dernière, valant maintenant \$2.10 le 90 lbs. De nouvelles patates sont arrivées de la Virginie et de North Carolina, et se vendent au gros lot, sur voie par tonne de 160 lbs, à \$7.00 pour No 1 et \$5.25 pour No 2.

ENCHERE RURALE
BROCKVILLE, 6.—A la réunion de la enchère rurale locale, on a offert 622 meules de fromage blanc et 802 meules de fromage coloré, dont 250 meules de blanc et 552 de coloré ont été vendus à 15 cents 9-16 la livre.

MARCHE D'OTTAWA
Il y avait plus d'activité sur le marché ce matin qu'hier dernier et les produits se vendent bien. Les prix n'ont pas beaucoup changé.

VIANDES
Agneau . . . d \$9.00 à \$10.00
Porc léger . . . 0.18
Porc, carcasses de . . . 0.12
Porcs, la liv. . . 0.28 à 0.30
Poulets, la liv. . . 0.35
Mouton . . . 0.12 à 0.13
Porc, lourd . . . 0.15 à 0.16
Boeuf . . . 0.11 à 0.16

DIVERS
Beurre . . . 0.30 à 0.35
Œufs, la douz. . . 0.30 à 0.35
Miel (5 lbs) . . . 0.70
Miel, gâteau . . . 0.15
Sirop d'érable, gal. . . \$2.00
Sirop d'érable, pint. . . 0.50

FRUITS ET LEGUMES
Laitue, douz. . . 0.35 à 0.50
Oignons, sac . . . \$1.75 à \$2.00
Oignons, 3 p. . . 0.10
Radies, douz. . . 0.25
Navets . . . 0.05 et plus
Carottes, gallon . . . 0.15
Céleri, quatre . . . 0.25
Concombres, chac. . . 0.15
Choux, douz. . . 0.50 à 0.60
Choux-fleurs, chacun . . . 0.20 à 0.25
Pannais, gal. . . 0.15 à 0.25
Choux rouges . . . 0.05 à 0.10
Choux Savoy . . . 0.05 à 0.10
Persil . . . 0.10
Pols, gal. . . 0.30 à 0.35
Pommes "Duchesse", panier . . . 0.25
Fraises, boîte . . . 0.15 à 0.20
Pom. de terre, sac . . . \$2.00
Pom. de terre, 2 p. . . 0.30
Sariette, le paquet . . . 0.05
Tomates, 2 lbs p. . . 0.25
Rhubarbe, douz. . . 0.40

FOIN
Rou, tonne . . . \$14.00 à \$15.00
Paille . . . \$8.00 à \$9.00
Avoine, boisseau . . . 0.70
Orge, boisseau . . . 0.80 à 0.90

Le niveau du marché
NEWYORK, 7.—Cotes moyennes des titres représentatifs des industries, ferroviaires et d'utilités publiques:
Vendredi . . . 181.7 128.0 258.6
Jeudi . . . 184.8 128.6 264.1
Il y a une semaine . . . 181.2 128.5 263.9
Il y a deux ans . . . 161.9 122.8 152.1
Il y a trois ans . . . 119.5 116.5 113.0
Maximum, 1929 . . . 202.4 141.6 281.3
Minimum, 1920 . . . 166.5 127.0 207.9
Total des ventes: 2,154,860 titres.

FERMETURE D'HIER

Table of stock market closing prices for various commodities and stocks, including Asbestos, Bell Telephone, and various metals.

LE DOCTEUR B.-T. MCGHIE, surintendant de l'hôpital ontarien à Orillia, a choisi pour organiser des cliniques d'hygiène mentale par la province. Le travail commencera immédiatement.

ON ÉTABLIRA DES CLINIQUES POUR HYGIÈNE MENTALE

LE GOUVERNEMENT A L'INTENTION D'ÉTABLIR LA SANTE MENTALE DES ENFANTS ET DE DIRIGER LES ÉCOLES VERS LES COURS POUR LESQUELS ILS POSSEDENT LES MEILLEURS RESAPITUDES.

LES TRANSACTIONS A 3 H.
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par HUGHSON BROS., Éditeurs de l'Ottawa Electric, 54 rue Sparks, Ottawa.

Table of stock market transactions at 3 PM, listing various mining stocks and their prices.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

Table of stock market transactions at 10:45 AM, listing various mining stocks and their prices.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

Table of stock market transactions at 10:45 AM, listing various mining stocks and their prices.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

LES TRANSACTIONS A 10 H. 45 CE MATIN
BOURSE DES MINES DE TORONTO
Cotes fournies par GEOFFRION & CIE, 18, rue Elgin, Ottawa.

Sport

DEUX PARTIES DES PATRIOTES

LE FRONTENAC JOUE DES EXHIBITIONS AVEC DES SOLIDES CLUBS AU FLORA.
Le Frontenac de Hull jouera dimanche après-midi deux parties d'exhibition au parc Flora. La première jouée, commençant à 2 heures précises, l'en-voie contre le Blackburn de la Ligue Commerciale. Gravelle et Limoges seront alors à la ligne de feu au compte des Patriotes.

BURGHES GAGNENT SUR STE-ANNE
LA LUTTE EST TRES SERREE — LES SAINTS LIVRENT UN SPLENDEND COMBAT.
Le New-Edinburg a triomphé du Ste-Anne, au pointage de 4 à 3, dans une partie sensationnelle de la Ligue de l'est Ottawa jouée vendredi soir au carré Anglaise.

LE ST-LOUIS A EU DEUX SUCCES
Le St-Louis vient d'enregistrer deux victoires qui le mettent au rang des solides équipes de la région.
Il a d'abord gagné la mesure du vendredi, au pointage de 11 à 9, puis il a secoué le Lower Mill d'Edley, par 10 à 9.

BONS DEBUTS DES GARS D'AUSTRALIE
EASTBOURNE, Ang. — L'Australie a enlevé les deux premiers matchs simples de sa série Davis avec l'Angleterre. Dans le premier engagement, Jack Crawford a battu H. Lee, par 3-6, 6-2, 4-6, 6-2, 6-2. Dans l'autre, Harry Hopman a triomphé de Colin Gregory, au pointage de 8-6, 6-4, 9-7.

LA BALLE MOLLE
LIGUE DE LA CITE
Galdstone, 13; Strathcona, 3; New-Edinburg, 5; Romers, 4; Bels, 16; Hottel, 12.
EXHIBITION
M. Gabel, 9; Ottawa-est, 6.

SALES DE BILLARD
Légault, G. P. N. Moy.
Pronon, . . . 0 1 1 1,000
Riel, . . . 2 2 0 0,500
Bagnon, . . . 0 3 1 1,000

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Région de Courses, 1930
Sous les règlements de la C. R. A.
TROISIEME JOUR
Attraction d'aujourd'hui: HANDICAP DE LA COUPE DE LORD WILLINGDON

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Bureaux: En ville, Edifice de la Banque Nationale, Queen 7620; Piste: Sherwood 1000.
Hon. N. A. Belcourt, C.R., C.P., Président — T. P. Gorman, Secrétaire; M. John Bain, Secrétaire honoraire.

BÉNEDICTION D'UNE NOUVELLE GARE À SHAWINIGAN FALLS

INAUGURATION D'UN IMMEUBLE MODERNE A L'ÉPREUVE DU FEU SUR LA LIGNE DU C. N. R.
SHAWINIGAN FALLS, P.Q. 6.—La nouvelle gare du Canadien National à Shawinigan Falls a été inaugurée et bénie officiellement hier après-midi en présence des représentants du réseau National, des autorités de la ville et des principales firmes de cette prospère ville industrielle.

LA CÉRÉMONIE FUT SIMPLE ET IMPONNANTE, accompagnée de M. J.-E. Morazain, surintendant général du district de Québec du C.N.R. et de M. S.-G. St-Arnaud, agent de gare. M. l'abbé J.-R.-I. Trudel, curé de la paroisse Ste-Marie, passa à travers toutes les salles et recita les prières religieuses pendant qu'un groupe d'officiels et de groupe citoyens attendait la fin de la cérémonie pour visiter la nouvelle gare. Celle-ci qui mesure 148 pieds de long par 30 pieds de large, est un bel édifice en pierre et en briques comportant de nombreuses salles claires et commodés, un restaurant des salles pour les bagages et les messageries, etc. Elle est à l'épreuve du feu et moderne sous tous rapports.

UN DINNER
Le soir les personnes présentes à l'inauguration de la gare furent invitées à un dîner offert par M. J.-E. Morazain, qui profita de l'occasion pour souligner les progrès rapides de la ville de Shawinigan avec les autorités de la ville pour activer si possible l'essor de cet important centre industriel, la nouvelle gare étant en quelque sorte une preuve pratique de cette coopération. Parmi les personnes officielles et représentants des compagnies qui assistaient à l'inauguration de la gare et au banquet qui suivit l'on remarquait MM. J.-H.-N. Desaulniers, maire de Shawinigan P. Ferron, président de la Chambre de Commerce, l'abbé J.-R.-I. Trudel, curé de Ste-Marie, l'abbé J. Emile Trudel, curé de St-Pierre, l'abbé H.

EMBRUN, ONT.
6 mai, 1930.
M. Jean Patenaude, de Limoges, évêque de l'école d'entraînement d'Embrun, s'est noté mardi après-midi, alors qu'il se baignait avec deux de ses compagnons. Après beaucoup de recherches on put le retrouver seulement à huit heures du soir, en suite on le transporta chez son père, à Limoges.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

LES FUNÉRAIRES eurent lieu, jeudi matin, à huit heures et demie. Nos plus vives sympathies à la famille si douloureusement éprouvée.

"Annonces Classées"

2 Remerciements

REMERCIEMENTS à Ste Thérèse de l'Enfant-Jésus et au Rév. Père Pro, Cie de Jésus, pour l'aveu obtenu.—X. T. 2704-2-131

5 Naissances

LAURIN — M. et Mme Osiar Laurin, née Eliane Proulx, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 3 juin, baptisée sous les noms de Marie, Lucie, Aurette, Eliane, Parrain et marraine, M. et Mme S. Proulx, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Napoleon Montpetit. 2706-5-131

6 Décès

BRUYERE — Mme Emery Bruyere, née Rose-Anna Martin, décédée le 7 juin, à l'âge de 76 ans. Funérailles lundi matin à 9 heures à l'église Notre-Dame de Hull. Départ du cortège funèbre, 42 rue St-Bernard, à 8 h. 45. Inhumation au cimetière de Clarence-Creek. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 4076-131-6

TREPANIER — Mme J.-C. Trépanier, née Marie Racette, décédée le 6 juin, à l'âge de 57 ans et 6 mois. Funérailles lundi matin à 9 heures à la Basilique d'Ottawa, à 9 heures a.m. Départ du cortège funèbre à 103 rue St-Patrice à 7 h. 45. Mme Trépanier faisait partie des Dames de Ste-Anne. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 4076-131-6

11 Monument

LE PLUS beau choix de monuments de caractère artistique et religieux chez J. P. Laurin, 65 rue Georges, Ottawa. Tél.: R. 612. 11

13 Perdu-Trouvé

CHAPELET, perles satins, monté en or, perdu sur la rue Rideau. Le chapelet portait l'inscription "L. Gauthier". S'adresser à 25 Régent, Carling 2386. Récompense. 13-2701-132

14 On demande

ON DEMANDE jeune fille ou garçon pour calligraphie bilingue ayant connaissance de l'ouvrage de bureau. S'adresser J. G. Grant, 415 Sussex. 4072-14-132

15 Servantes demandées

BONNE servante demandée. S'adresser à 187 rue Osogode, Ottawa. 2694-15-131
SERVANTE générale demandée immédiatement. S'adresser 103^{1/2} Chemin Montréal, Eastview. 2697-15-132
SERVANTE d'expérience pour la cuisine générale. Références. Ecrire casier 3, Le Droit, Hull. 1101A-15-131
SERVANTE générale immédiatement sachant parler anglais. Pas de lavage, bon salaire. S'adresser 289 Wilbrod. 2702-15-131

17 Hommes demandés

AGENTS ayant cheval et voiture ou auto demandés pour: détailler les produits Paula dans les comtés de Prescott, Russell, Glengarry, Stormont, Argenteuil, Nous payons un salaire fixe et dépenses. Ecrivez immédiatement: "La Compagnie Paula Limitée", 4674, Christophe Colomb, Montréal. 17-5367
HOMME seul avec petit capital pour acheter ou être en société. S'adresser 57 Clarence. 2601-17-132
OBTENEZ position au gouvernement ou grosses compagnies canadiennes comme détective. Ecrivez F. Cloutier, 4134 Ste-Catherine-Ouest, facile et légère chez elles. Travail de loisir ou permanent. Bons salaires. Travail envoyé à l'importe quel endroit, frais payés, timbres Montréal. 2188-17-56

18 Emplois demandés

MENUISIER demande réparations de tous genres, au contrat ou à l'heure. R. 6251-W. 2670-18-131

19 Instituteurs demandés

INSTITUTEUR possédant certificat 2ème ou 3ème classe, école publique numéro 20. Mentionner salaire. Eugène Duchesne, secrétaire, Dalkeith, Ont. 2707-132-139
INSTITUTEUR avec certificat d'Ontario, 3ème classe, salaire \$600. Instituteurs avec certificat d'Ontario, 3ème classe, salaire \$500. Adressez les applications à Ernest Gélinau, Sec.-Trés., Hawkesbury, Ont. 5465

21 A louer

PLAT, éclairé, chauffé, usage de cuisine et téléphone, famille privée. Sh. 1459-J. 2683-21-131

23 Appartements à louer

APPARTEMENT à louer. S'adresser à 88 Maisonneuve, Sh. 1926. 2583B-23-135
APPARTEMENT meublé, chauffé et éclairé. A. Laroche, 61 Frontenac, Hull, Sh. 5714. 2572B-23-133
APPARTEMENT moderne, chauffé, plancher bois dur. S'adresser 52 Du Pont, Sh. 3404. 404223-131

24 Chambres à louer

CHAMBRE meublée ou non avec balcon donnant sur parc et rivière, famille privée, déjeuner si désiré, monsieur préféré. 330 Cathcart, 4070-24-132
CHAMBRE et pension, comme précédé. S'adresser R. 2359-V. 4077-24-133

25 A vendre

BATEAU neuf. Sh. 6463-W. 2587B-131-23
BONNE terre noire au voyage. S'adresser 277 Champlain, Hull. 2586B-133-25
CARROSSE de bébé presque neuf, poêle à gaz. S'adresser 330 St-Anne, 2687-25-131
CARROSSE de bébé (souple) ainsi qu'une couchette en fer, vendra bon marché. S'adresser 75 Cathcart, Ottawa. 4069-25-132
C'EST MAINTENANT le bon temps pour faire accorder votre piano. Téléphonez à Orme Limited, Queen 6108. 4055-25-131
DEUX chiens policiers. S'adresser 26 Notre-Dame, Ottawa. 4076-131-6
FIXTURE de restaurant, poêle électrique deux brûleurs, trois couchettes en fer, un poêle de cuisine, cause de départ. 92 St-Jacques. 1144A-133-25
PHONOGRAPHS cabinets, \$20 et plus, en état de premier ordre. Conditions: \$5 comptant, \$1 par semaine. Orme Limited, 175 Sparks. 4052-25-131
PROPRIETE à vendre, St-Pierre de Wakefield. S'adresser à J. R. Pellissier, R. R. 1, Wilson's Corner, Qué. 2705-25-136
FOUR à gaz. S'adresser, 125 Water, Apt 9, après 6 heures. 2695-25-13-132
RADIOS électriques, modèles de table, à partir de \$65. Modèles cabinets à partir de \$75. Marques Rogers, Victor, Westinghouse, Bosch et Stromberg. Conditions de paiement. Orme Limited, 175 Sparks. 4054-25-131
TROIS CHEVAUX d'ouvrage. S'adresser 200 Cumberland, Ottawa. 2693-25-131
\$235 ACHETER un piano Orme nouveau modèle, la plus grande valeur offerte jusqu'à ce public. Conditions de paiement. Orme Limited, 175 Sparks. 4053-25-131

26 Maisons à vendre

A 30 NICOLET, Wrightville. Bon marché, bonnes conditions, fournaise dans la cave. S'adresser presbytère de Wrightville ou 29 Murray, Ottawa. Rideau 238. 2692-26-131
LUSIENS maisons; payer au mois sans intérêt, aussi terrain dans Wrightville, payer au mois. S'adresser 15 Langevin, Hull. 1138A-131-26
Bicycles
BICYCLE C.C.M., nouveau modèle \$32.50. Réparations de phonographes, clefs de tous genres. Nous acquiesçons les moulins pour couper de l'herbe. H. Lafleur, 113 Hôtel de Ville, Hull. 1138A-131-26

31 Argent à prêter

ARGENT à prêter sur propriété améliorée de ville. Service prompt. Capital Trust Corporation, 10 Metcalfe, Ottawa. 4029-31-131

37 Occasion d'affaires

RADIOS, antennes installées. Réparations. Ouvrage d'expert. Queen 7005-W. 2690-37-134

38a Automobiles

NOTE de Crédit sur un Graham Paige à vendre. On ne refusera pas une offre raisonnable. C'est une aubaine pour vous d'acquiescer de l'argent. Téléphonez à R. 6700. 2688-38-131
FORD TOURING en parfaite condition. \$65.00. S'adresser 112 Leduc, Hull. 2581B-38-131
PONTIAC sedan démonstrateur 1930. Aubaine. Comptant ou terme. Téléphoneur Sh. 4013.
WILLYS KNIGHT Six Sedan, en parfaite condition. Sher. 327. 28a

45 Fourrages

LALLEMAND, 91 Augusta: Tours de coté, manteau, sur commande; réparations. Tél.: 3760. 45
L. GIROUX, marchand de fourrages de choix. S'adresser R. 5554 ou 164 St-Patrice. 45

49 Imagerie

Mme L. SARAZIN, 426 Rideau, Tél.: R. 3061-W. Assortiment d'images. Encadrement sur commande.

56 Ferblantiers

A. GAUTHIER, ferblantier, 243 Champlain, Hull. Couvertures, corniches, plafonds en tôle, fournaise air chaud. 56

57 Plâtriers

ALPHERIE VIAU — entrepreneur plâtrier, expert en stucco. Estimée gratis. 63 St-François, Ottawa, Sh. 6962.

67 Boucher

EUGENE J. HUDON, boucher, coin rues Cobourg et St-Patrice. Tél.: R. 5762. Viandes fraîches à bas prix. 4074-67-132

73 Architectes

M. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 Rideau, Queen 3686; 2 Champlain, Hull, Sh. 2950. 73

68 Coiffeurs

COIFFEUR—Mlle Esthel, ancienne coiffeuse de chez Miles & Palmer. Montréal. 63 Wellington, Hull, Sh. 5094. 68-1142A-131

79 Avocats

AUGUSTE LEMIEUX, C.R., avocat, Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale. Tél. Queen 440. 79
PHILIPPE DOUBIS, B.A., avocat notaire, Edifice Plaza, 45 Rideau, Hull. 4020.
C. A. E. BLANCHET, avocat, notaire, 74 Sparks, Chambre 43-44.

81 Spécialistes

Dr R. CHEVRIER, 168 avenue Daly, chirurgien consultant. Heures de bureau, 2 à 4 heures p.m.
DOCTEUR J. L. LAMY, 211 rue Stewart, Diplôme des hôpitaux de Paris. Spécialité: chirurgie générale. 81
Dr DE HAÏTRE, hôpitaux de Paris, hôpital général, rue Water, Chirurgie, Femmes, Reins, Vessie, 101 Stewart, Tél.: R. 63. 81
Dr A. DROVIN, spécialiste des hôpitaux de Paris et Lyon. Yeux, oreilles, nez et gorge. Attaché à l'Hôpital Général d'Ottawa. Consultations: 2 à 5 et 7 à 8 p.m. 197 rue Rideau. Tél.: R. 4769. 81

82 Dentistes

DR J.-A. GAUTHIER, 325 Dalhousie.

91 Avis

A partir de cette date, 6 juin, je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse. Signé Ludger Monette, 142 St-Laurent, Hull. 1140A-91-132
Nous apportons le plus grand soin à éliminer de nos "PETITES ANNONCES" celles qui présentent un caractère menaçant ou équivoque. Mais elles sont recues et insérées si rapidement que nous ne pouvons pas toujours exercer un contrôle rigoureux.
Nous conseillons vivement à nos lecteurs d'être très prudents lorsqu'ils s'agit d'affaires pour lesquelles on leur demande de l'argent sous une forme ou sous une autre.

Volailles

SI VOUS voulez des poussins de race pure, vigoureux, qui se développeront en forte poulesse d'hiver, 9 différentes variétés, demandez notre catalogue gratuit. Tous garantis arriver vivants à votre station. La Maison Laurentelle, 1421 Bleury, Montréal, Qué. 96

107 Epicier en Gros

P. D'AOST & CIE, 111 rue York, Ottawa. Tél. Rideau 5825
SOUS LA LOI DE FAILLITE
IN RE: AMEDEE SABOURIN (Maple Leaf Aerated Water Co.), OTTAWA
AVIS est, par les présentes, donné que les immeubles ci-après désignés sont vendus à l'enchère, le DOUZIEME (12e) jour de JUNE 1930, à 10 HEURES (10 h) du matin (heure normale) au bureau de THE W & A. COLE CO., Enchanteurs, 63 rue Sparks, Ottawa.
"Les cinquante pieds nord des lots un et deux du côté nord de l'avenue Beechwood, dans la ville d'Ottawa, avec haies ci-dessus érigées."
Conditions de Vente: Argent comptant.
Pour autres renseignements concernant la vente, s'adresser au syndic. Date à Montréal, ce 31ème jour de mai 1930.
J.-Paul VERMETTE, Syndic.
132 rue St-Jacques-Ouest, Montréal.

Chiropraticiens

STEWART FORD, 27 Wilton Crescent, Ottawa, Carl. 1307. Ajustement d'arches tombées Supports légers d'arches faits d'après impression en cire.

LE SANS FIL ENTRE LE DIRIGEABLE R-100 ET LE CANADA

TRAVAUX REMARQUABLES ACCOMPLIS.

Les travaux pour mettre en communication par sans fil le Canada avec l'Europe ont été poursuivis son envolé au-dessus de l'Atlantique vers l'aéroport de Saint-Hubert ont été accomplis sous la direction des officiers du Corps royal canadien des signaux. Non seulement il y aura communication avec les bases du dirigeable mais une constante et mutuelle échange de renseignements aura lieu avec le dirigeable en marche.

On établira une communication directe entre Saint-Hubert et Cardington, Angleterre, sur base simple de l'autre côté de l'Atlantique. Par l'intermédiaire du poste radiophonique de Rugby, Cardington sera maintenu en communication directe avec le dirigeable jusqu'à ce qu'il ait atteint le 35e degré de longitude ouest. Durant cette partie du voyage tout message du dirigeable au Canada sera envoyé à Cardington et transmis de là à Saint-Hubert.

Après avoir passé ce degré de longitude, le dirigeable sera en directe communication avec le poste canadien de Louisbourg. De là, tout message du dirigeable au Canada sera envoyé à Cardington et transmis de là à Saint-Hubert.

En arrivant près de la côte orientale canadienne, il y aura communication directe entre le dirigeable et le poste de Saint-Hubert. Quand il sera en vue de 200 milles de la côte de Saint-Hubert, les communications avec les stations transmises par le téléphone avec les appareils d'émission sous le contrôle de l'office d'atterrissage de Saint-Hubert. La collection des prévisions atmosphériques du voyage sera sous la direction du docteur Patterson, du bureau météorologique de Toronto. Les prévisions atmosphériques de tout le continent, après avoir été rassemblées, la seront envoyées au dirigeable, le ministre de la Marine

Campbell Motor Sales

VENTES ET SERVICE
265, LaSalle, Ottawa
Tudor Chevrolet — Modèle de 1929, très petit parcours, brillant, bon état et cinq bons pneus, \$226.00 comptant. Le solde par mensualités.
Tudor Ford — Modèle de 1928, entièrement revu et nouvellement peinturé. A été très bien entretenu. \$170.00 comptant. Le solde par mensualités.
Coupé Ford sport — Modèle de l'an dernier, comme neuf, prix de sacrifice de \$216.00 comptant. Le solde par mensualités.
Coupé Pontiac — Modèle récent, mécanique en premier ordre, coté en bas du prix couramment, pour prompt vente à \$225.00 comptant. Le solde par mensualités.
Camion Ford — Carrosserie à rideaux et compartiment, entièrement revu et nouvellement peinturé. Prix de \$366.00 comptant. Le solde par mensualités.

Belle Propriété de Campagne à Vendre

Dans le village de Templeton, près de la route provinciale Highway 46, Métal. — Occasion exceptionnelle.
Terre de 25 acres. Sol de bonne qualité. Convientrait très bien pour petite culture, élevage de dinde, de ferme et volailles, jardinage, spécialités telles que culture des fraises, artichauts, fraises, abeilles, animaux à fourrure.
Belle maison moderne comprenant neuf chambres et cuisine d'été. Dépendances en très bon état. Éclairage électrique, eau de source dans la maison. Cette terre est très bien située. A 1 1/2 milles des grandes usines de la Canadian International Paper et à 8 milles de Hull et d'Ottawa. Excellents marchés régionaux pour produits de la ferme et jardin. Chemin en gravier en face de la maison. Près route (à côté de la 5e) provinciale. Près de l'église, école dirigée par les religieuses, bureau de poste, magasins, station de chemin de fer terminus d'un service d'autobus à l'année en route de Ste-Rose de Lima et Ottawa. Taxe municipale très peu élevée. Seule raison de ventes: règlement de succession. Prix de vente, \$4,200. Conditions de vente: l'acheteur pourra prendre possession immédiatement.
S'adresser à François X. Beuchamp, Secrétaire Municipal, Ste-Rose de Lima, comté de Hull, P. Q.

IMPRIMERIE "LE DROIT"

98, rue Georges
Tél.: R. 514
Impression de Brochures, Fascicules, Circulaires, Pancartes, Papeterie, Faire-part, etc., etc.
Exécutée avec soin et promptitude à prix raisonnables.

VIOLENTE COLLISION

A. Boulianne, 31 avenue Bradley, Eastview, et R. Lefebvre, de la rue Cumberland, l'ont échappé lors d'une collision entre leur automobile et l'autobus de la compagnie E. E. R., à l'angle des rues McLeod et O'Connor. Henri Amyotte, 53 rue Balsam, était le chauffeur de l'autobus.

L'autobus a été repoussé sur une distance d'une trentaine de pieds et fortement endommagé. Trois roues ont été brisées, et la machine a été pratiquement ruinée. Les deux voyageurs, Boulianne et Lefebvre s'en tiraient indemnes. Ils n'ont pas même reçu une égratignure, pour l'autobus, le chauffeur de l'autobus, dit qu'il arrêta avant de franchir l'intersection d'arrêt, et prétend qu'il avait traversé les trois quarts de l'intersection quand il fut frappé par l'autobus.

O. A. Quirouette

440, St-Patrice
L'Hôpital des Chaussures
Afin de satisfaire ma nombreuse clientèle, j'ai établi des prix très spéciaux pour l'époque de dépression que nous traversons. Épargnez en faisant réparer vos vieilles chaussures.

Garage Champlain

188, Champlain — Hull
CH. LANTHIER, Prop.
Nous faisons, à bref délai, tous les genres de réparations. A des prix excessivement bas. Nos mécaniciens sont tous des experts.

Sussex Motor Co.

15, Clarence — Tél.: Rid. 193
E. THIBERT, gérant.
Réparations de carrosserie et mécanique. Déboussage de garde-boue, service de batterie, autos remis à neuf au Ducco. Ouvrage garanti.



Pour Poulets
GEO. MOYNEUR, Ltée
18, rue Redpath, Rid. 937

CADEAUX

Nous avons actuellement un bel assortiment de cadeaux de noce.
SPECIAL 20% d'escompte s'a accordé sur bagues d'engagement.

A. Chartrand BIJOUTIER

154, rue Rideau — Ottawa

FROMAGE CHATEAU

Fait à Ottawa
Connu dans le monde entier

A LOUER

3 étages, dont un avec ascenseur, chauffés et bien éclairés sur trois côtés. Central, convenable pour bureau, entrepôt ou petite manufacture. Loyer raisonnable. S'adresser à Rideau 514.

A Vendre ou à Louer

Compresseurs à air, Bétonnières, Rouleaux à vapeur, Concasseurs à pierres, Tracteurs à gazoline, Moteurs à vapeur, Niveleurs, Mainteneurs de pouvoir, Pompes à gazoline, Voitures à bascule et rails, Excavateurs Keystone et Grues.
W. A. HARE
Rues Dalhousie et Redpath, Ottawa.

J. L. Coupal, M.D.

Edifice Medical Arts
Angle des rues Metcalfe et Nepean.
Yeux, Oreilles, Gorge, Nez.
Tél.: Q. 6193 - Bureau 2-4, 7-8

Poirier & Aubry, Cie ENREGISTRÉE

Entrepreneurs généraux en construction.
42, Bolton, 255 1/2 St-André, 741 R. 737, Tél.: R. 352-W.
Permettez-nous de soumissionner pour votre nouvelle construction.
En cas d'incendie, demandez-nous l'évaluation des dommages. Nous surveillerons vos intérêts.

P. A. Quesnel BIJOUTIER

307, rue Dalhousie — Ottawa
Mes nombreux clients seront heureux d'apprendre que mes nouveaux prix sont maintenant en vigueur sur les réparations et je vous informe de mon nouveau local à l'angle des rues Dalhousie et York, à partir du 1er mai.

NETTOYAGE GENERAL DES CHASSIS

LOUIS GRITTEUR, Prop. CHASSIS NETTOYES
des Edifices, Bureaux, Magasins et domiciles.
Nous garantissons satisfaction. Prix raisonnables.
338, rue Rideau, Rid. 4239

Aubaines chez Lindsay

Aubaines en piano cette semaine. Mendelssohn, grandeur d'appartement, \$150.00; Colonial Lindsay, \$150.00; Morris, grandeur d'appartement \$169; Lindsay, caisse de noyer \$195; Weber, grandeur d'appartement comme neuf \$245; Willis \$245; Lindsay, \$265; Gerhard Heintzman, piano automatique \$425; Steinway, grandeur d'appartement \$495. Conditions aussi basses que \$5.00 comptant, \$5.00 par mois.
Aubaines en Phonographes, \$15.00 et plus comportant des Orthophoniques. Conditions de paiement, \$395.00 achètent un Phonographe fonctionnant à l'électricité, régulier \$750.00, approprié à une salle de danse ou un club. Conditions de paiement.
Radios électriques portatifs et modèles cabinets, prix et conditions spéciaux pour cette semaine.

C. W. Lindsay & Co. LTD.

189, rue Sparks. — Ottawa
258, rue Pitt — Cornwall

Chaine de Magasins Red & White

Le propriétaire est — L'acheteur épargne
Avez-vous essayé le Thé Orange Pekoe?
Sinon, un régal vous attend. Il y a un de ces magasins dans votre arrondissement.

FROMAGE CHATEAU

Fait à Ottawa
Connu dans le monde entier

York Street Machine Shop

219, rue York
Développement des Ouvrages brevetés.
Réparations de toutes sortes dans les travaux en fer, Outillage complet.
Soudure à l'acétylène. Service prompt, satisfaisant, à meilleur marché.

Adelbert Beauty

Peintre-Décorateur
112, Guigues
Un essai vous convaincra de mon expérience en décoration, expérience obtenue dès mon début avec T. X. Renaud, le plus grand peintre-décorateur de Montréal.

Plaquage Electro

Or, Argent, Cuivre, Nickel, etc.
SPECIALITES: Ornaments d'église de tous genres.
Eclipse Plating & Sales Co Limited
188, rue Slater
Tél.: Queen 731. Ottawa.

Echelles-Sauvetage

Pourquoi risquer l'absence d'échelles de sauvetage sur vos écoles, couvents, hôtels, manufactures ou théâtres. Assurez le public contre l'incendie en installant les appareils nécessaires contre le feu. Demandez des prix à
TRUDEL - McADAM, Ltd.
399, Laurier-ouest — Ottawa

Hôtel Rideau

191 1/2-193, rue Rideau.
Téléphone: Rideau 1775
14 chambres avec garniture moderne, 3 chambre de bain, eau chaude, eau froide. Vrai chez soi de famille. Cuisine canadienne de la meilleure qualité. Ouvert jour et nuit.
M. O. VIAU, Propriétaire.

ONE STOP

Gazoline et Huile de 1ère qualité.
Salles de repos hygiéniques pour dames et messieurs. Réparations d'autos, accumulateurs, pneus, chambres à air, remorquage.
Dépositaires Pneus Dominion

Un Beurre Pur et Délicieux

Pasteurisé
LE BEURRE
MAJESTIC
est un beurre de choix, pasteurisé et vendu chez tous les épiceries.
Si vous ne l'avez pas encore essayé, demandez-le à votre fournisseur, qu'il en ajoute une livre à votre prochaine commande.
Nous sommes certains que vous l'appréciez ce beurre de choix.
Moynere Cooperative Creamery, Limited
Ottawa, Ont.

J.-B. ARIAL

160, rue Water, Ottawa
Tél.: R. 1216
Plombier
Ferblantier
Couvreur
Installation de Fournaises
Air Chaud

GOODYEAR MODERN SHOE REPAIR CO.

HONORE GRAVEL, propriétaire
20 ans d'expérience.
Spécialisant dans les réparations de tous genres. Nous allons chercher les commandes et livrons à domicile.

BUILDERS' SALES, LTD. BETTER SERVICE

531, rue Sussex, Ottawa
Téléphone: Rideau 2332
Successieurs de McDougall's Limited
Maison établie en 1844.
FERRONNERIE GENERALE — MATÉRIAUX POUR ENTREPRENEURS

Aux Glaces Polaires

Par le R. P. DUCHAUSSE, O.M.I.
(Ouvrage couronné par l'Académie française)

No 13—
Elle se lève tout à coup, soufflée en bourrasques ininterrompues, ressaisit toute la neige tombée sur le sol et la relance en furie de cyclone dans l'espace. Aucun abri, excepté la profondeur des bois et l'igloo de l'Esquimaux, ne peut dévier ce poudrolement. Le voyageur, surpris sur le lac, se voit enveloppé d'une nuit blanche. Tout rive, tout point de repère s'évanouit devant lui. L'illusion qu'il tourne sur lui-même achève sa désorientation. Et il tourne, en effet, croyant suivre la ligne droite, parce qu'il va contre le tourbillon rageur. S'il n'avait pour compagnon un Indien, ou quelque guide éprouvé, il lui resterait peu

neige tombent plus pressés, le vent redouble de force, de violentes rafales soulèvent d'épais tourbillons qui nous enveloppent de toutes parts.
Le Frère Jean-Marie (Leclercq) s'aperçoit que le Père Dupé dévie de la ligne droite, et il court pour l'y ramener. Ses chiens le suivent toujours; mais le traîneau, que la main du frère maintenait en équilibre dans les endroits inégaux du chemin, n'étant plus soutenu, verse sur un banc de neige, et me voilà à pied sans plus de cérémonie. Relever le traîneau et le remettre en marche, c'est l'affaire d'une seconde. Je pourrais y réinstaller, et, avec un peu d'attention éviter de nouveaux accidents; mais j'ai honte de voir mes compagnons exposés seuls aux horreurs de la tempête, car c'est une vraie tempête qui s'est abattue sur nous, et je les rejoins. Je m'imagine que je les aiderai à reprendre la bonne direction; mais je suis bientôt, comme eux, fouetté par le vent et aveuglé par la neige. J'essaye d'ouvrir les yeux. Aussitôt des flocons précipités, poussés par l'ouragan comme des projectiles par une mitrailleuse, me forcent de les fermer et me

ribrent le visage. J'

